



# PROGRAMME برنامج

فبراير 2011

## CINEMATHEQUE DE TANGER

### الخبزانة السينمائية بطنجة



الأحد

الاثنين

الثلاثاء

الأربعاء

الخميس

الجمعة

السبت

	1	2	3	4	5	6
		<b>LA FEMME D'A COTE</b> 19:30 الجارة <b>KIRIKOU ET LA SORCIERE</b> 16:00 كيريكو الساحرة	<b>LES GLANEURS ET LA GLANEUSE</b> 19:30 لقاطون ولقاطة	<b>PIERROT LE FOU</b> 19:30 بييرو الاحمق	<b>CARTE BLANCHE A LOWAVE</b> 19:30 بطاقة بيضاء	<b>LANterne MAGIQUE</b> 10:00 / 12:00 المصباح السحري <b>LE BEAU SERGE</b> 19:30 سيرج الجميل
7	8	9	10	11	12	13
<b>FERMETURE</b> مقفول	<b>IRMA VEP</b> 19:30 إرما فيب	<b>PEGASE</b> 16:00 / 19:00 براق <b>U</b> 16:00 <b>ILLEGAL</b> 19:30 غير قانوني	<b>PEGASE</b> 16:00 / 19:00 براق <b>DES HOMMES ET DES DIEUX</b> 19:30 رجال والهة	<b>PEGASE</b> 16:00 براق <b>CONCERT DE KORRONTZI</b> 19:00 سهرة كورونتزي	<b>PEGASE</b> 16:00 براق <b>NEW DREAM MACHINE</b> 19:00 سهرة لشيزال داوو	<b>PEGASE</b> 16:00 / 19:00 براق <b>L'ENFANT LION</b> 16:00 الطفل الأسد <b>PIERROT LE FOU</b> 19:30 بييرو الاحمق
14	15	16	17	18	19	20
<b>FERMETURE</b> مقفول	<b>PEGASE</b> 16:00 / 19:00 براق <b>LE GENOU DE CLAIRE</b> 19:30 ركبنة كلير	<b>U</b> 16:00 <b>PEGASE</b> 16:00 براق <b>REVEIL</b> 19:00 يقظة	<b>CINEMA JEUNES TALENTS 4</b> 17:30 / 20:00 سينما الناشئة 4	<b>CINEMA JEUNES TALENTS 4</b> 19:00 / 21:00 سينما الناشئة 4	<b>CINEMA JEUNES TALENTS 4</b> 19:00 / 21:00 سينما الناشئة 4	<b>PEGASE</b> 16:00 / 19:00 براق <b>L'ENFANT LION</b> 16:00 الطفل الأسد <b>LE GENOU DE CLAIRE</b> 19:30 ركبنة كلير
21	22	23	24	25	26	27
<b>FERMETURE</b> مقفول	<b>PEGASE</b> 16:00 / 19:00 براق <b>LA FEMME D'A COTE</b> 19:30 الجارة	<b>PEGASE</b> 16:00 / 19:00 براق <b>U</b> 16:00 <b>KANAL</b> 19:30 قنال	<b>PEGASE</b> 16:00 / 19:00 براق <b>OCEANS</b> 19:30 محيطات	<b>PEGASE</b> 16:00 / 19:00 براق <b>IRMA VEP</b> 19:30 إرما فيب	<b>FORUM AUDIOVISUEL ASSOCIATIF</b> المنتدى الجمعوي في مجال السمعي-البصري <b>PEGASE</b> 16:00 / 19:00 براق	<b>FORUM AUDIOVISUEL ASSOCIATIF</b> المنتدى الجمعوي في مجال السمعي-البصري <b>L'ENFANT LION</b> 16:00 الطفل الأسد
28						
<b>FERMETURE</b> مقفول						

## الأفلام

### بُراق

16:00/19:00	على	09.02	الأ
16:00/19:00	على	10.02	الخ
16:00	على	11.02	الجم
16:00	على	12.02	الس
16:00/19:00	على	13.02	الأح
16:00/19:00	على	15.02	الث
16:00	على	16.02	الأ
16:00/19:00	على	20.02	الأح
16:00/19:00	على	22.02	الث
16:00/19:00	على	23.02	الأ
16:00/19:00	على	24.02	الخ
16:00/19:00	على	25.02	الجم
16:00/19:00	على	26.02	الس

### غير قانوني

19:30	على	19.02	الأ
-------	-----	-------	-----

### رجال وآلهة

19:30	على	10.02	الخ
-------	-----	-------	-----

### يقظة

19:00	على	16.02	الأ
-------	-----	-------	-----

### محيطات

19:30	على	24.02	الس
-------	-----	-------	-----

### سيرج الجميل

19:30	على	06.02	الأح
-------	-----	-------	------

### بُيرو الأحمق

19:30	على	04.02	الجم
19:30	على	13.02	الأح

### رُكبة كُبير

19:30	على	15.02	الث
19:30	على	20.02	الأح

### الجارّة

19:30	على	22.02	الأ
-------	-----	-------	-----

### إرما فيب

19:30	على	08.02	الث
19:30	على	25.02	الجم

### لقاطون ولقطة

19:30	على	03.02	الخ
-------	-----	-------	-----

### قنال

19:30	على	23.02	الخ
-------	-----	-------	-----

### الطفل الأسد

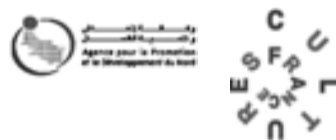
12:00 / 10:00	على	06.02	الأح
16:00	على	13.02	الأ
16:00	على	27.02	الأ

### U

16:00	على	09.02	الأ
16:00	على	23.02	الأ

### الشركاء و الرعاة

#### SPONSORS ET PARTENAIRES



fonds de dotation *البنية التحتية*

مركز الدراسات والبحوث في مجال السينما والفنون

شكرا ل  
MERCIA



# أفلام الشهر FILMS DU MOIS

بُراق	PEGASE
غير قانوني	ILLEGAL
رجال وآلهة	DES HOMMES ET DES DIEUX
يقظة	REVEIL
محيطات	OCEANS

## 50 سنة ل«دفاتر السينما»

# 50 ANS DES CAHIERS DU CINEMA

سيرج الجميل	LE BEAU SERGE
بُيرو الأحمق	PIERROT LE FOU
رُكبة كُبير	LE GENOU DE CLAIRE
الجارّة	LA FEMME D'A COTE
إرما فيب	IRMA VEP
لقاطون ولقطة	LES GLANEURS ET LA GLANEUSE

## النادي السينمائي الشبكة CINE-CLUB SHABAKA

قنال	KANAL
إخراج أندريو فايدا	DE ANDREW WAJDA

## عروض الأطفال SEANCES JEUNESSE

الطفل الأسد	L'ENFANT LION
U	U

## أحداث EVENEMENTS

مهرجان سينما الشباب (الدورة الرابعة)	FESTIVAL CINEMA JEUNES TALENTS 4
بطاقة بيضاء ل Lowave	CARTE BLANCHE A LOWAVE
ورشة الراديو 22	ATELIER R22
المنتدى الجمعي في مجال السمعي- البصري	FORUM AUDIOVISUEL ASSOCIATIF
سهرة كورونتي	CONCERT DE KORRONTZI
آلة الحلم	DREAM MACHINE

### الخبز السينمائي بطنجة

# CINEMATHEQUE DE TANGER

سينما الريف CINEMA RIF  
سوق برا 90000 طنجة GRAND SOCCO, 90000 TANGER  
WWW.CINEMATHEQUEDETANGER.COM  
+212 (0)5 39 93 46 83

## LES FILMS

### PEGASE

ME	09.02 A 16:00/19:00
JE	10.02 A 16:00/19:00
VE	11.02 A 16:00
SA	12.02 A 16:00
DI	13.02 A 16:00/19:00
MA	15.02 A 16:00/19:00
ME	16.02 A 16:00
DI	20.02 A 16:00/19:00
MA	22.02 A 16:00/19:00
ME	23.02 A 16:00/19:00
JE	24.02 A 16:00/19:00
VE	25.02 A 16:00/19:00
SA	26.02 A 16:00/19:00

### ILLEGAL

ME	09.02 A 19:30
----	---------------

### DES HOMMES ET DES DIEUX

JE	10.02 A 19:30
----	---------------

### REVEIL

ME	16.02 A 19:00
----	---------------

### OCEANS

SA	24.02 A 19:30
----	---------------

### LE BEAU SERGE

DI	06.02 A 19:30
----	---------------

### PIERROT LE FOU

VE	04.02 A 19:30
DI	13.02 A 19:30

### LE GENOU DE CLAIRE

MA	15.02 A 19:30
DI	20.02 A 19:30

### LA FEMME D'A COTE

ME	02.02 A 19:30
MA	22.02 A 19:30

### IRMA VEP

MA	08.02 A 19:30
VE	25.02 A 19:30

### LES GLANEURS ET LA GLANEUSE

JE	03.02 A 19:30
----	---------------

### KANAL

JE	23.02 A 19:30
----	---------------

### L'ENFANT LION

DI	06.02 A 16:00
ME	13.02 A 16:00
ME	27.02 A 16:00

### CE PROGRAMME VOUS EST OFFERT PAR



LECTURE - SIGNATURE - DISCUSSION  
Maylis de Kerangal Prix Medicus 2010 pour  
«Naissance d'un pont» Ed. Verticales  
JEUDI 17.02 A18:00

PROGRAMMATION DE LA LIBRAIRIE DES  
COLONNES  
consulter le site  
WWW.LIBRAIRIE-DES-COLONNES.COM



## خمسون سنة لدفاتر السينما

دفاتر السينما «هي مجلة سينمائية فرنسية تأسست سنة 1951 من» لدن جيل من السينفيليين المتحمسين والمستفزين. سينتج زخمهم هذا ظهور الموجة الجديدة، بيان من أجل أسلوب جديد في إنتاج الأفلام، بعيدا عن التعاقدات الذي أدى إلى تغيير في حينها لمرحلة تعرف تغييرا جذريا

بالاشتراك مع ثقافات فرنسا



### LE GENOU DE CLAIRE

DE ERIC ROHMER  
MARDI 15.02 A 19:30  
DIMANCHE 20.02 A 19:30

Annecy, lors de ses dernières vacances de célibataire, Jérôme, se découvre fasciné par une jeune fille, Claire. Il ressent un désir irrésistible de toucher son genou...

FICTION  
FRANCE, 1970, 105MIN, VO FR  
AVEC JEAN-CLAUDE BRIALY, AURORA CORNU

### رُبْتة كَلِير

إخراج إيريك رومير  
الثلاثاء 15 فبراير في 19:30  
الأحد 20 فبراير في 19:30

بضواحي بحيرة في مدينة نانسي، خلال الأيام الأخيرة لعطلة جيوم العازب، الذي يبلغ 35 سنة من عمره ويشغل ملحقا ثقافيا يسعج بفتاة شابة جميلة إسمها كَلِير. ويحس برغبة فائقة للمس ركبته...

وهذا الفيلم هو الجزء الخامس من سلسلة «حكايات الأخلاق الستة» لإيريك رومير.

روائي

فرنسا، 1970، 105 د.، ناطق بالفرنسية



### IRMA VEP

DE OLIVIER ASSAYAS  
MARDI 08.02 A 19:30  
VENDREDI 25.02 A 19:30

Un réalisateur entreprend de tourner une nouvelle version d'un film de 1915.

Entremêlant modernité et classisme, Assayas s'inscrit comme digne successeur des plus grands de la Nouvelle Vague!

FICTION  
FRANCE, 1995, 100MIN, VO FR

### إرما فيب

إخراج أليفيي أساياس  
الأحد 27 فبراير في 19:30

شرع أحد المخرجين في تصوير فيلم تحت الطلب بإخراج نسخة جديدة عن فيلم «مصاصي الدماء» الذي كان قد أخرجه لويس فوياد سنة 1915. أراد أن يمنح دور «إرما فيب» ل«ماغني شونغ» ممثلة صينية من هونغ كونغ.

سعى أساياس أن يجمع في فيلمه بين المعاصرة والكلاسيكية وبذلك يُعتبر من الورثة الشرعيين للمخرجين الكبار للموجة الجديدة!

روائي

فرنسا، 1995، 100 د.، ناطق بالفرنسية  
بطولة ماغني شونغ، جان بيير ليو

### بِيرُو الأحمق

إخراج جان لوك غودار  
الأربعاء 04 فبراير في 19:30  
الأحد 13 فبراير في 19:30

ملحمة عبر فرنسا لفيردينال الملقب ب«بِيرُو الأحمق» وصديقه مريان، اللذين تعقبهما عصابة ذي أوجه شاحبة. يُعد الفيلم من رموز هذه الموجة! وهو عبارة عن قصيدة رومانسية لأفلام رائد الموجة الجديدة.

روائي

فرنسا، 1965، 155 د.، ناطق بالفرنسية

## 50 ANS DES CAHIERS DU CINEMA

REVUE DE CINEMA FRANÇAISE CREEE EN 1951 PAR UNE GENERATION DE CINEPHILES ENTHOUSIASTES ET PROVOCATEURS. LEUR ELAN COMMUN DONNA NAISSANCE LA NOUVELLE VAGUE, MANIFESTE POUR UNE NOUVELLE MANIERE DE FABRIQUER DES FILMS, LOIN DES CONVENTIONS. CE CYCLE SERA UNE TRAVERSEE DES ANNEES 50 A NOS JOURS DU CINEMA QUI DONNA SON TON A CETTE REVUE MYTHIQUE.

En partenariat avec Cultures France



### PIERROT LE FOU

DE JEAN-LUC GODARD  
MERCREDI 04.02 A 19:30  
DIMANCHE 13.02 A 19:30

L'odyssée à travers la France de Ferdinand dit Pierrot le Fou et de son amie Marianne, poursuivis par des gangsters. Film culte! Le plus lyrique et le plus romanesque des films du pionnier de la Nouvelle Vague.

FICTION  
FRANCE, 1965, 115MIN, VO FR  
AVEC JEAN-PAUL BELMONDO, ANNA KARINA



### LA FEMME D'A COTE

DE FRANCOIS TRUFFAUT  
MERCREDI 02.02 A 19:30  
MARDI 22.02 A 19:30

Ayant autrefois vécu des amours ombrageuses, Bernard et Mathilde, par le plus pur des hasards, se trouvent être voisins.

Une histoire intime et délicate, au plus près des sentiments.

FICTION  
FRANCE, 1981, 106MIN, VO FR  
AVEC FANNY ARDANT, GERARD DEPARDIEU

### سيرج الجميل

كلود شابرول  
الأحد 6 فبراير في 19:30

يعود فرانسوا من المدينة إلى قرية صغيرة التي كان قد قضى فيها طفولته بغرض النفاهة حيث يجد صديقه سيرج قد أصبح مدمنا للكحول. حاول فرانسوا إنقاذ صديقه من الانحطاط الذي هو فيه دون جدوى

روائي

فرنسا، 1958، 97 د.، ناطق بالفرنسية  
بطولة جيرار بلانن جان كلود بريالي



### LE BEAU SERGE

DE CLAUDE CHABROL  
DIMANCHE 6.02 A 19:30

François, le citadin, revient en convalescence à Sardent, un village de la Creuse où il a passé son enfance.

FICTION  
FRANCE, 1958, 97MIN, VO FR  
AVEC GERARD BLAIN, JEAN-CLAUDE BRIALY

### LES GLANEURS ET LA GLANEUSE

DE AGNES VARDA  
JEUDI 03.02 A 19:30

Un peu partout en France, la réalisatrice a rencontré des glaneurs et glaneuses, récupérateurs et ramasseurs.

Derrière la caméra de Varda, il y a encore la nécessité d'un regard capable de s'émerveiller devant des manifestations spontanées de la vie.

DOCUMENTAIRE  
FRANCE, 1999, 82MIN, VO FR



### لقاطون ولقطة

إخراج أنيس فاردا  
الخميس 3 مارس في 19:30

تجولت المخرجة في كثير من المناطق الفرنسية للالتقاء بمن يعملون في جمع بقايا الأرزال حيث يلتقطون ما يتخلى عنه الآخرين من مختلف الأشياء. إن عالمهم مثير جدا مثل المخرجة نفسها في فيلمها هذا الذي تتعاطف معهم كثيرا.

إن وقوف المخرجة أنيس فاردا وراء الكاميرا مازال هناك رؤية تبهر أمام تلك الظواهر العفوية في الحياة.

وثائقي

فرنسا، 1999، 82 د.

## أحداث

السبت 5 فبراير في 19:30

### بطاقة بيضاء lowave

هي التسمية الفرنسية للأفلام المستقلة (التجريبية والوثائقية النضالية) تأسست سنة 2002 من طرف مارك هوشليير وسيلك شميكل، وهدفه هو عرضها خارج الأروقة والمهرجانات.

أفلام وفيدويوهات مختارة لفنانين من الأقطار المغاربية والشرق الأوسط، أعمال حميمية وشاعرية وغنية أيضا بمختلف المراجع الفنية والثقافية التي تثير الأسئلة السياسية والجمالية بهدف فتح آفاق جديدة

بحضور إسماعيل تحري، فنان تشكيلي والفيديو الفني  
www.lowave.com

من 16 إلى 20 فبراير

### مهرجان سينما الشباب (الدورة الرابعة)

أول مهرجان مستقل خاص بالإبداعات السينمائية للشباب الأفريقي. يتضمن مسابقة في الأفلام القصيرة، ورشات، لقاءات وكذا عروض سينمائية

www.cinemanachia.com

من 1 إلى 6 فبراير

### ورشة الراديو 22

تعمل الخزانة السينمائية بطنجة والشقة 22 على تطوير مشروع إذاعة

الانترنت الشقة 22- طنجة منذ 2009

سيؤطر أنا ريموندو وأميلي أعوت هذه الجولة الثانية للورشة الموجهة للشباب الراغبين في امتلاك معارف تقنية لتسجيل الصوت ومونتاج الأصوات ولإبداع في حقل الإذاعي حول مواضيع ثقافية. سيتم لإنتاج برامج إذاعية وإخراجها في إطار هذه الورشة خاصة حول الأنشطة الثقافية بمدينة طنجة

بالاشتراك مع الشقة 22 الرباط  
www.appartement22.com  
www.radioapartment22.com

SAMEDI 5.02 A 19:30

### CARTE BLANCHE A LOWAVE

LOWAVE EST UN LABEL FRANÇAIS DE FILMS INDEPENDANTS (DU FILM EXPERIMENTAL AU DOCUMENTAIRE MILITANT), CREE EN 2002 PAR MARC HORCHLER ET SILKE SCHMICKL, QUI A POUR OBJET DE MONTRER LES FILMS EN DEHORS DES GALERIES ET DES FESTIVALS.

RENDEZ-VOUS AVEC NEUF FILMS ET VIDEOS D'ARTISTES DU MAGHREB ET DU MOYEN-ORIENT, DES OEUVRES INTIMES ET POETIQUES QUI SONT NOURRIES DE DIFFERENTS REGISTRES ARTISTIQUES ET CULTURELS ET QUI EXPLORENT DES QUESTIONS POLITIQUES OU ESTHETIQUES AVEC LE SOUCI D'OUVRIR DE NOUVELLES PERSPECTIVES.

En présence de Ismail Bahri, artiste plasticien et videaste  
www.lowave.com

DU 16.02 AU 20.02

### FESTIVAL CINEMA JEUNES TALENTS 4

LE PREMIER FESTIVAL INDEPENDANT DEDIE A LA JEUNE CREATION CINEMATOGRA-PHIQUE MAROCAINE. UNE COMPETITION DE COURTS-METRAGES, DES ATELIERS, DES RENCONTRES ET DES PROJECTIONS (PROGRAMME SUR PLACE).

www.cinemanachia.com

DU 01.02 AU 06.02

### ATELIER R22

LA CINEMATHEQUE DE TANGER ET L'APPARTEMENT 22 DEVELOPPENT LE PROJET DE WEB-RADIO R22-TANGER DEPUIS 2009. CONDUIT PAR ANNA RAIMONDO ET AMELIE AGUT, CE SECOND WORKSHOP S'ADRESSE A DES JEUNES DESIREUX DE MAÎTRISER LA CAPTATION SONORE, LE MONTAGE ET LA CREATION RADIOPHONIQUE SUR DES SUJETS CULTURELS. DES PRODUCTIONS RADIOPHONIQUES SERONT REALISEES DURANT CET ATELIER, NOTAMMENT AUTOUR DE L'ACTUALITE CULTURELLE DE TANGER.

En partenariat avec l'Appartement 22 (Rabat)  
www.appartement22.com  
www.radioapartment22.com

**غير قانوني**

إخراج أليفي ماسيت ديباس  
بحضور مخرجه  
الأربعاء 9 فبراير في 19:30  
بالاشتراك مع والوني بروكسيل إيماج



**ILLEGAL**  
DE OLIVIER MASSET-DEPASSE  
EN PRESENCE DU REALISATEUR  
MERCREDI 09.02 A 19:30

En Partenariat avec Wallonie Bruxelles Images

تانيا وإبناها إيفان هما روسيان يعيشان في السرية ببلجيكا. تخشى تانيا دائماً أن تسقط في يد البوليس بسبب المراقبة الدائمة فهي تدبر أمرها يوماً إلى حدود اليوم الذي تم فيه اعتقالها فافتقرت عن إبناها وهي وضعوها في مركز الاعتقال.

إنه ليس مجرد فيلم يرصد الواقع، ففيلم «غير قانوني» هو نداء لليقظة والمقاومة في وجه الانحرافات في الديمقراطيات. فيلم استثنائي.

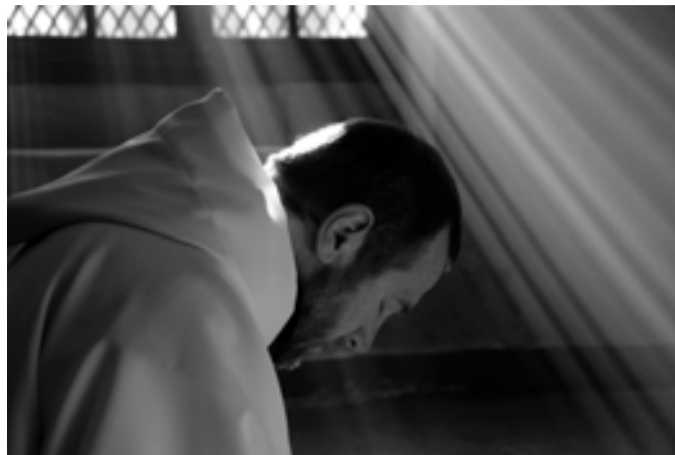
روائي

بلجيكا، لوكسمبورغ، فرنسا، 2010، 35 ملم، 95 د.، ناطق بالفرنسية.

Tania et Ivan, son fils, sont russes et vivent clandestinement en Belgique. Tania redoute les contrôles de police jusqu'au jour où elle est arrêtée. La mère et le fils sont séparés.

Plus qu'un film-constat, Illégal est un appel à la vigilance, à la résistance, face aux dérives de nos démocraties. Un film rare!

FICTION  
BELGIQUE, LUXEMBOURG, FRANCE,  
2010, 35MM, 95MIN, VO FR  
AVEC ANNE COESENS ET ESSE  
LAWSON



**رجال وآلهة**

إخراج كزافيي دُوبوفوا  
بحضور مخرجه والممثل المغربي إدريس كريمة (عمي إدريس)  
الخميس 10 فبراير في 19:30  
بالاشتراك مع «أوني فرانس»

مسار لرهبان «تبييرين» في الجزائر خلال شهر قبل اغتيالهم سنة 1996، منذ أن أصبحوا هدفاً لمتطرفين الجماعة الإسلامية المسلحة إلى حدود يوم اختطافهم وقبل اختفائهم في ظروف مازالت تتطلب لحد الآن توضيحات. مسارهم الروحي هو موضوع للفيلم الروائي الطويل الخاص للمخرج كزافيي دُوبوفوا الذي شاهدها له من قبل «لا تنسى بأنك ستموت» و«الملازم الأخير».

حصل على جائزة لجنة التحكيم من مهرجان كان سنة 2010.

روائي

فرنسا، 2010، 35 ملم، 120 د.، ناطق بالفرنسية.

بطولة لامبير ويلسون، ميكايل لونسدال، أليفي رابوردان.

**DES HOMMES ET DES DIEUX**

DE XAVIER BEAUVOIS  
EN PRESENCE DU REALISATEUR ET DE L'ACTEUR MAROCAIN DRISS KARIMI (AMI DRISS)  
JEUDI 10.02 A 19:30

En Partenariat avec Unifrance

Le parcours des moines de Tibéhirine en Algérie pendant les mois qui ont précédé leur assassinat en 1996, depuis le moment où ils sont devenus la cible des extrémistes du GIA jusqu'à celui où ils ont été enlevés, avant de disparaître dans des circonstances qui restent aujourd'hui encore à élucider.

Prix du Jury - Festival de Cannes 2010

FICTION  
FRANCE, 2010, 35MM, 120MIN, VO FR  
AVEC LAMBERT WILSON, MICHAEL LONSDALE, OLIVIER RABOURDIN



**يقظة**

إخراج محمد زين الدين

بحضور مخرجه

الأربعاء 16 فبراير في 19:00

كاتب يبعث بقصة إلى ناشر. وتبدأ هذه القصة بحلم أو بالأحرى يقظة من حلم. إنها قصة لرحلة بين البادية والمدينة، بين المغرب وأوروبا (باريس، بولونيا في إيطاليا). إنها فضاءات فكرية قبل أن تكون جسدية.

يُعد فيلم «يقظة» غير تقليدي وحالة خاصة في السينما المغربية الحالية حيث يريد أن يحدث قطيعة من خلال التفكير بصوتين.

روائي

المغرب، 2005، 35 ملم، 78 د.، ناطق بالعربية مع ترجمة بالفرنسية

**بُراق**

إخراج محمد مفتكر

ابتداء من 9 فبراير

تشغل زينب في مستشفى الأمراض العقلية. تم العثور ذات يوم على فتاة شابة في حالة الهذيان وهي ترتعش من الخوف...

حصل على الجائزة الكبرى للمهرجان الوطني للفيلم سنة 2010

روائي

المغرب، 2010، 104، 35 ملم، ناطق بالعربية مع ترجمة بالفرنسية

بطولة ماجدولين دريسي، سعدية لديد

**REVEIL**

DE MOHAMED ZINEDDAINE  
EN PRESENCE DU REALISATEUR  
MERCREDI 16.02 A 19:00

Un écrivain envoie un récit à un éditeur: il s'agit d'une histoire qui commence par un rêve, ou mieux par le rêve d'un réveil. C'est l'histoire d'une pérégrination entre la campagne et la ville, entre le Maroc et l'Europe (Paris, Bologne), espaces mentaux avant d'être physiques.

Ovni dans le cinéma marocain actuel, film volontairement hors-norme, Réveil se veut un film de rupture sous la forme d'une méditation à deux voix.

FICTION  
MAROC, 2005, 35MM, 78MIN, VO AR  
ST FR  
AVEC ABDELKADER HARRADA ET  
SOFIA ELOURDI



**PEGASE**

DE MOHAMED MOUFTAKIR  
A PARTIR DU 9.02

Zineb travaille dans un asile psychiatrique. Un jour, une jeune fille terrorisée est trouvée tremblante et délirante ...

Grand Prix du Festival National de Film de Tanger 2010

FICTION  
MAROC, 2010, 104MIN, 35MM, VO AR  
ST FR  
AVEC MAJDOULINE DRISSI, SAADIA LADIB



**محيطات**

إخراج جاك بيران

الخميس 24 فبراير في 19:30

حصّة المعهد الفرنسي - الدخول مجاناً

بعد «هيماليا» و«الشعب المهاجر»، يحملنا جاك بيران بفضل إمكانيات التصوير الحديثة جداً، طوف جليد القطبي الشتوية وعواصفها التي نعيد اكتشاف بفضلها عن مخلوقات بحرية معروفة أو غير معروفة، أو مجهولة. يتساءل فيلم «محيطات» عن بصمة الإنسان التي تفرضها على الحياة المتوحشة.

وثائقي

فرنسا، 2010، 35 ملم، 85 د.، ناطق بالفرنسية

نادي الشبكة

CINE-CLUB

عروض الأطفال

SEANCES JEUNESSE

**قنال**

إخراج أندريو فايدا

الأربعاء 23 فبراير في 19:30

شهد غيتو وارسو انتفاضة سنة 1944 بعد أن تحمل معتقلوه جميع أشكال التعذيب والمحاورة من طرف الألمان حيث لم يعد يتحملون أكثر من ذلك. وتمكن مجموعة من الجنود الهروب من خلال شبكات الصرف الصحي للوصول إلى وسط المدينة التي كانت المعارك متواصلة بها. كلهم لهم حكايات شخصية وكلهم خائفين لذا كلهم يريدون أن يبقوا على قيد الحياة. فيلم «قنال» هو صرخة ضد الحرب حيث نجح مخرجه في الجمع بين الواقعية والتعبيرية.

روائي

ألمانيا، 1972، 88 د.، دي. في. دي.، ناطق بالألمانية مع ترجمة بالعربية

بطولة إرم هيرمان، أنا شيكولا



**KANAL**

DE ANDREW WAJDA  
MERCREDI 23.02 A 19:30

1944. Soulèvement du ghetto de Varsovie. Acculés, épuisés, et encerclés par les allemands, un détachement de soldats est contraint de fuir par les égouts pour rejoindre le centre ville où les combats se poursuivent encore. Terrible cri contre la guerre, Kanal allie le réalisme à l'expressionnisme.

FICTION  
ALLEMAGNE, 1972, VIDEO, 88MIN,  
VO ALL ST AR  
AVEC IRM HERMANN

**المصباح السحري:**  
نادي سينمائي خاص بالأطفال



**الطفل الأسد**

إخراج باتريك غراندييري  
الأحد 6 فبراير في 10:00 و 12:00  
الأحد 13 فبراير في 16:00  
الأحد 27 فبراير في 16:00

طفلان إفريقيان، «أولي» و«لينا»، تم بيعهما كعبيدين لسيد قوي في الأراضي البعيدة. تحكي «لينا» قصتهما... حكاية إفريقية رائعة على إيقاع موسيقى سليلف كيتا.

روائي

فرنسا، 1992، 86 د.، 35 ملم، ناطق بالفرنسية

بطولة سليلف كيتا، ماتون زينري

**LA LANTERNE MAGIQUE:**  
CINE CLUB POUR ENFANTS  
PRESENTE:

**L'ENFANT LION**  
DE PATRICK GRANDPERRET  
DIMANCHE 6.02 A 10:00 ET 12:00  
DIMANCHE 13.02 A 16:00  
DIMANCHE 27.02 A 16:00

Deux enfants africains, Oulé et son amie Léna, sont vendus comme esclaves à un puissant seigneur des hautes terres. Un splendide conte africain rythmé par la musique de Salif Keita.

FICTION  
FRANCE, 1992, 86MIN, 35MM, VO FR  
AVEC SALIF KEITA, MATHURIN ZINZE

**سينما مع الوجبات الخفيفة:**  
العرض المقبل يوم الأربعاء 9 فبراير في الساعة 16:00  
لسينما الوجبات الخفيفة حول فيلم:

**U**

إخراج سيرج إيسالد وغريغوري سولوتاريف  
الأربعاء 9 فبراير في 16:00  
الأربعاء 23 فبراير في 16:00

طفلة صغيرة مصدومة بقسوة تعامل والديها بالتبني معها تلتقي بحيوان خرافي يحمل إسم «U» الذي جاء لمساعدتها.

قصة شاعرية ببعده خيالي جميل حيث رسوماته نادرة!

رسوم متحركة

فرنسا، 2006، 75 د.، 35 ملم، ناطق بالفرنسية

**CINE-GOUTERS**

PROCHAIN RENDEZ VOUS  
MERCREDI 9.02 A 16:00  
POUR UN CINE GOUTER  
AVEC «U»



**U**

DE SERGE ELLISALDE ET GREGOIRE SOLOTAREFF  
MERCREDI 09.02 A 16:00  
MERCREDI 23.02 A 16:00

Une petite fille traumatisée par la cruauté de ses parents adoptifs rencontre une licorne prénommée U qui vient l'aider. Poésie et imagination composent ce merveilleux conte, au graphisme rare!

ANIMATION  
FRANCE, 2006, 75MIN, 35MM, VO FR

فن في السينما

ART AU CINEMA

السبت 12 فبراير في 19:00

**مشروع جديد لآلة اللحم**

الخرانة السينمائية بطنجة والشقة 22 (الرباط) يقدمان:

سهرة صعبة «المجموعة الموسيقية جوجوكا» بإدارة بشير أطار ودوك غاؤود.

يقوم الفنان شيزاد داوود بإنجاز صيغة من نصب تذكاري لآلة اللحم من طرف بريون جيسين، التي أصبحت إيقونة أثارت اهتمام مجموعة من الفنانين والعلماء. يبحث داوود، من خلال «مشروع جديد لآلة اللحم»، الاقتراب من مساهمات الفنان والكاتب بريون جيسين في مغرب سنوات الستينات من القرن الماضي، بإعادة خلق «آلة اللحم» المتأثرة بالفلسفة الصوفية.

SAMEDI 12.02 A 19:00

**NEW DREAM MACHINE PROJECT DE SHEZAD DAWOOD**

LA CINEMATHEQUE DE TANGER ET L'APPARTEMENT 22 (RABAT) PRESENTENT:  
CONCERT AVEC LES «MASTER MUSICIANS DE JAJOUKA» DIRIGES PAR BACHIR ATTAR, ET DUKE GARWOOD

Un concert performance unique reprendra l'enregistrement du disque légendaire de 1968 de Brian Jones (Rolling Stones) et des 'Master Musicians de Jajouka' (qui jouaient régulièrement à l'époque aux "1001 Nuits", le célèbre café-restaurant de Brion Gysin à Tanger). C'est la nouvelle génération des "Master Musicians" et le célèbre guitariste anglais Duke Garwood qui vont chercher à recréer ce moment de légende autour d'une version monumentale, réalisée par Dawood, de la machine à rêve inventée par Brion Gysin, devenue une icône en captant l'intérêt de plusieurs artistes et scientifiques.